

	Instrument	Entrada en vigor
Burkina Faso.	8-12-1998 R	17-8-1999
Burundi.	10-10-1991 R	17-8-1999
Canadà.	26- 4-1978 R	17-8-1999
Croàcia.	6- 5-1994 R	17-8-1999
Cuba.	22-12-1978 R	17-8-1999
Dinamarca.	9- 8-1982 R	17-8-1999
Equador.	22- 4-1988 R	17-8-1999
Emirats Àrabs Units.	22- 1-1987 R	17-8-1999
Eritrea.	6- 6-1995 R	17-8-1999
Eslovènia.	8- 3-2000 R	8-3-2000
Espanya.	25- 9-1979 R	17-8-1999
Estats Units.	8- 3-1982 R	17-8-1999
Estònia.	21- 8-1992 R	17-8-1999
Etiòpia.	6- 9-1979 R	17-8-1999
Finlàndia.	8- 1-1979 R	17-8-1999
França.	14- 8-1979 R	17-8-1999
Gàmbia.	20- 6-2000 R	20-6-2000
Ghana.	15- 7-1997 R	17-8-1999
Grècia.	23-10-1980 R	17-8-1999
Guatemala.	12- 5-1980 R	17-8-1999
Guyana.	21-11-1986 R	17-8-1999
Haití.	21- 9-1984 R	17-8-1999
Hongria.	6- 7-1978 R	17-8-1999
Iemen.	9- 1-1980 R	17-8-1999
Índia.	31- 1-1985 R	17-8-1999
Indonèsia.	20-11-1990 R	17-8-1999
Iraq.	31- 8-1978 R	17-8-1999
Iran.	17- 6-1994 R	17-8-1999
Islàndia.	11- 6-1979 R	17-8-1999
Israel.	17- 9-1999 R	17-9-1999
Itàlia.	13-10-1983 R	17-8-1999
Jordània.	2-11-1979 R	17-8-1999
Kuwait.	21- 4-1978 R	17-8-1999
Lesotho.	26-10-1978 R	17-8-1999
Letònia.	17- 8-1999 R	17-8-1999
Líban.	15- 9-1980 R	17-8-1999
Líbia.	8- 2-1999 R	17-8-1999
Luxemburg.	18-10-1979 R	17-8-1999
Macedònia, ex-Rep. iugosl.	3- 9-1997 R	17-8-1999
Malàisia.	15- 5-1978 R	17-8-1999
Malawi.	27- 2-1978 R	17-8-1999
Malta.	25- 3-1994 R	17-8-1999
Maurici.	5- 7-1979 R	17-8-1999
Mèxic.	1- 6-1987 R	17-8-1999
Mònaco.	25- 7-1997 R	17-8-1999
Nepal.	9- 6-1997 R	17-8-1999
Níger.	8- 4-1988 R	17-8-1999
Noruega.	24- 4-1978 R	17-8-1999
Nova Zelanda.	30- 5-1990 R	17-8-1999
Oman.	1- 5-1991 R	17-8-1999
Països Baixos.	17- 5-1979 R	17-8-1999
Pakistan.	29- 8-1978 R	17-8-1999
Papua Nova Guinea.	5-10-1992 R	17-8-1999
Polònia.	7- 5-1979 R	17-8-1999
Regne Unit (Declaració: Hong Kong: en Nota 19-6-1997. El Regne Unit finalitza les seves responsabilitats des de l'1-7-1997).	6-10-1978 R	17-8-1999 S
República de Moldàvia.	20- 6-1997 R	17-8-1999
República Popular Democràtica de Corea.	17- 4-1979 R	17-8-1999
República Txeca.	15- 4-1993 R	17-8-1999
Romania.	24- 8-1978 R	17-8-1999
Rússia, Fed.	23- 3-1978 R	17-8-1999

	Instrument	Entrada en vigor
San Marino.	3- 2-1995 R	17-8-1999
Senegal.	27-11-1981 R	17-8-1999
Seychelles.	23- 9-1983 R	17-8-1999
Singapur.	22- 9-1986 R	17-8-1999
Síria.	18- 7-1989 R	17-8-1999
Sri Lanka.	30- 1-1984 R	17-8-1999
Suècia.	2- 3-1979 R	17-8-1999
Suïssa.	4- 3-1980 R	17-8-1999
Tadjikistan.	10- 4-2000 R	10-4-2000
Tailàndia.	13- 1-1987 R	17-8-1999
Togo.	24- 4-1987 R	17-8-1999
Turkmenistan.	14- 4-1993 R	17-8-1999
Turquia.	13-11-1992 R	17-8-1999
Uganda.	3- 2-1992 R	17-8-1999
Uruguai.	10-11-1981 R	17-8-1999
Uzbekistan.	24- 2-1994 R	17-8-1999
Vanuatu.	31- 1-1989 R	17-8-1999
Vietnam.	20- 9-1983 R	17-8-1999
Xina (Declaració: Hong Kong: en Nota 5-6-1997. La Xina reassumeix sobirania des de l'1-7-1997).	26- 4-1984 R	17-8-1999 S
Xipre.	5- 7-1989 R	17-8-1999
Zàmbia.	15- 5-1990 R	17-8-1999

Aquest Protocol va entrar en vigor de forma general i per a Espanya el 17 d'agost de 1999, de conformitat amb el que aquest preveu.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 19 de juny de 2001.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

## MINISTERI DE LA PRESIDÈNCIA

**12626** REIAL DECRET 746/2001, de 29 de juny, pel qual s'estableixen les condicions de sanitat animal aplicables als intercanvis intracomunitaris i les importacions de carn fresca d'aviram procedent de països tercers. («BOE» 156, de 30-6-2001.)

El desenvolupament de l'avicultura, activitat ramadera d'una importància innegable i que constitueix una sòlida font d'ingressos per a la població agrària, requereix l'harmonització de les normes de policia sanitària que regulen els intercanvis intracomunitaris i les importacions de les carns fresques d'aviram.

Només a través de l'exercici constant de controls veterinaris sobre les granges de reproductors i sobre les importacions de carn d'aviram procedent de països tercers es pot aconseguir una evolució harmònica d'un sector que representa un paper important en l'alimentació humana actual.

Aquests aspectes van ser tinguts en compte en la redacció i la publicació posterior de la Directiva del Consell 91/494/CEE, de 26 de juny, sobre les condicions de policia sanitària a què s'han d'ajustar els intercanvis intracomunitaris i les importacions de carn fresca d'aviram procedent de països tercers, incorporada al nostre ordenament jurídic en el Reial decret 1322/1992, de 30 d'octubre, pel qual s'estableixen les condicions de sanitat animal a les quals s'han d'ajustar els intercanvis

intracomunitaris i les importacions de carn fresca d'aviram procedent de països tercers.

L'evolució dels coneixements científics sobre el virus de la malaltia de Newcastle i l'establiment de normes uniformes d'ús de vacunes contra aquesta malaltia, a més del desenvolupament de normatives comunitàries específiques de lluita i eradicació de les principals malalties aviàries, malaltia de Newcastle i influència aviària, propicien la publicació del Reial decret 362/1995, de 10 de març, que modifica l'esmentat anteriorment i que incorpora al nostre ordenament la Directiva 93/121/CEE, del Consell, de 22 de desembre, que modifica la Directiva 91/494/CEE.

La Directiva 91/494/CEE, que ja va ser modificada per la incorporació en la definició de l'aviram de les «struthioniformes», representades majoritàriament pels estruços, és modificada novament per la Directiva 1999/89/CE, del Consell, de 15 de novembre, el contingut de la qual s'incorpora ara a la nostra legislació.

En definitiva, aquest Reial decret incorpora la Directiva 1999/89/CE, del Consell, de 15 de novembre, per la qual es modifica la Directiva 91/494/CEE, amb la refosa del contingut del Reial decret 1322/1992 i les modificacions posteriors.

En virtut d'això, a proposta del ministre d'Agricultura, Pesca i Alimentació i de la ministra de Sanitat i Consum, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 29 de juny de 2001,

## DISPOSO:

### CAPÍTOL I

#### Disposicions generals

##### Article 1. Àmbit d'aplicació.

Aquest Reial decret estableix les condicions de sanitat animal a les quals s'han d'ajustar els intercanvis intracomunitaris i les importacions de carn fresca d'aviram procedent de països tercers.

##### Article 2. Definicions.

A efectes d'aquest Reial decret, s'entén per:

a) Aviram: les gallines, els galls dindis, les pintades, els ànecs, les oques, les guatlls, els coloms, els faisans, les perdius i els ocells corredors («ratites») criats o mantinguts en captiveri per a la reproducció, la producció de carn o d'ous per a consum o el subministrament d'espècies de caça per a repoblació.

b) Ocells per a escorxador: l'aviram directament conduït a l'escorxador per ser-hi sacrificat tan aviat com sigui possible i, com a molt tard, en el termini de les setanta-dues hores següents a l'arribada.

c) Carn: totes les parts de l'aviram aptes per al consum humà.

d) Carn fresca: tota la carn d'aviram, inclosa la carn envasada al buit o en atmosfera controlada que no hagi estat sotmesa a cap tractament diferent del fred per garantir-ne la conservació.

e) País tercer: el país no membre de la Unió Europea autoritzat per al comerç amb aquesta.

f) Autoritat competent: els òrgans competents de les comunitats autònomes per al mercat interior i els ministeris d'Agricultura, Pesca i Alimentació i de Sanitat i Consum, per als intercanvis amb països tercers i per a les comunicacions oportunes a la Comissió de les Comunitats Europees, en l'àmbit de les seves competències respectives.

g) Veterinari oficial: el veterinari designat per l'autoritat competent.

## CAPÍTOL II

### Intercanvis intracomunitaris

#### Article 3. Normes generals.

1. Per poder ser objecte d'intercanvis intracomunitaris, la carn fresca s'ha d'haver obtingut a partir d'aviram que:

a) Hagi romàs des del seu naixement en territori de la Comunitat o hagi estat importat de països tercers de conformitat amb la normativa d'importació d'aviram i d'ous per covar procedents de països tercers.

b) Procedeixi d'una explotació que:

1r No estigui subjecta a mesures de prohibició adoptades a causa d'alguna de les malalties que afecten l'aviram.

2n No estigui situada en una zona sotmesa, per raons de sanitat animal, a mesures restrictives que impliquin controls de la carn d'aviram, d'acord amb la legislació comunitària, a causa del brot d'una malaltia que pugui afectar l'aviram.

c) Durant el transport a l'escorxador no hagi estat en contacte amb aviram infectat d'influència aviària o de malaltia de Newcastle, i se n'hagi prohibit el transport a través de les zones declarades infectades d'alguna d'aquestes dues malalties, llevat de si les travessen per les carreteres o les línies ferroviàries principals.

d) Hagi estat sacrificat en escorxadors on no s'hagi detectat en el moment del sacrifici cap cas d'influència aviària o de malaltia de Newcastle.

e) Estigui marcat, d'acord amb el que disposen els articles 4 i 5 d'aquest Reial decret.

2. Les disposicions d'aquest capítol no afecten les normatives nacionals relatives a la carn:

a) Continguda a l'equipatge personal dels viatgers i destinada al seu consum propi.

b) Que sigui objecte de petites trameses a particulars sense caràcter comercial.

c) Que estigui a bord de mitjans de transport que efectuïn transports internacionals, amb finalitats de proveïment del personal i dels passatgers.

#### Article 4. Marcatge.

La carn fresca d'aviram ha de portar la marca d'inspecció veterinària que preveu el capítol XII de l'annex I del Reial decret 2087/1994, de 20 d'octubre, pel qual s'estableixen les condicions sanitàries de producció i comercialització de carn fresca d'aviram, sempre que s'ajusti als requisits que estableix l'apartat 1 de l'article 3 del present Reial decret i procedeixi d'animals que hagin estat sacrificats en les condicions d'higiene establertes en el dit Reial decret.

#### Article 5. Excepcions.

1. La carn fresca d'aviram, que no sigui enquadrada dins els casos que defineixen els paràgrafs b), c) i d) de l'apartat 1 de l'article 3 d'aquest Reial decret, pot ser marcada, si no es comercialitza com a tal, sempre que la marca indicada a l'article 4 de la present disposició sigui sobreimpresa immediatament de manera que el segell oficial d'inspecció sanitària, definit a l'apartat 66 del capítol XII de l'annex I del Reial decret 2087/1994, quedi travessat per una creu, constituïda per dos traços perpendiculars i estampada en sentit oblic de manera que la intersecció se situï en el centre del segell i que les indicacions que hi figurin continuïn sent llegibles.

Respecte al marcatge d'inspecció, s'han d'aplicar les disposicions del capítol XII de l'annex I del Reial decret 2087/1994.

2. La carn prevista a l'apartat anterior s'ha d'obtenir, especejar, transportar i emmagatzemar separatament o en moments diferents que la destinada als intercanvis intracomunitaris de carn fresca d'aviram, i no pot ser emprada per elaborar productes carnis destinats a intercanvis intracomunitaris, tret que aquests s'hagin sotmès als tractaments esmentats en la normativa comunitària relativa a problemes de sanitat animal en matèria d'intercanvis intracomunitaris de productes a base de carn.

3. No obstant el que disposen els apartats 1 i 2 d'aquest article, i en cas d'una epizootia de la malaltia de Newcastle, la carn fresca d'aviram es pot marcar de conformitat amb el que disposa el paràgraf e) de l'apartat 1 de l'article 3 d'aquest Reial decret, amb el segell oficial d'inspecció veterinària definit a l'apartat 66 del capítol XII de l'annex I del Reial decret 2087/1994 esmentat, sempre que aquesta carn procedeixi d'aviram:

a) Procedent d'una explotació situada a la zona de vigilància que defineix l'apartat 1 de l'article 9 del Reial decret 1988/1993, de 12 de novembre, pel qual s'estableixen mesures de lluita contra la malaltia de Newcastle, a excepció de la zona de protecció que estableix aquest mateix apartat, i sempre que després de la investigació epidemiològica es demostrï que no hi ha hagut contacte amb una explotació infectada.

b) Procedent d'una bandada en què un veterinari designat per l'autoritat competent faci un examen virològic, amb resultat negatiu, cinc dies abans de l'expedició dels ocells, sobre una mostra representativa de la bandada.

c) Procedent d'una explotació en què, després d'un reconeixement clínic efectuat per un veterinari designat per les autoritats competents, no s'hagi observat cap senyal o cap símptoma que pugui indicar la presència de la malaltia de Newcastle; aquest examen s'ha d'efectuar vint-i-quatre hores abans que l'aviram surti de l'explotació.

d) Que, sens perjudici del que disposa el paràgraf c) de l'apartat 1 de l'article 3 d'aquest Reial decret, sigui transportat directament des de l'explotació d'origen a l'escorxador; els mitjans de transport utilitzats han de ser segellats pel veterinari oficial i sotmesos a neteja i desinfecció abans i després de cada transport.

e) Que a l'escorxador sigui sotmès a un examen «ante mortem» o «post mortem», per detectar-hi símptomes de la malaltia de Newcastle.

#### Article 6. *Controls.*

L'organització dels controls en destinació s'ha d'ajustar al que disposa el Reial decret 49/1993, de 15 de març, sobre controls veterinaris aplicables als intercanvis intracomunitaris dels productes d'origen animal.

#### Article 7. *Inspeccions comunitàries.*

1. Representants del Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació i del Ministeri de Sanitat i Consum, en l'àmbit de les seves competències respectives, poden acompanyar els òrgans competents de les comunitats autònomes i els experts veterinaris de la Comissió de la Unió Europea que es desplacin al nostre país per efectuar visites d'inspecció in situ.

2. Les autoritats competents esmentades a l'apartat anterior han de prestar tota l'assistència necessària als experts veterinaris de la Comissió de la Unió Europea per al compliment de la seva comesa.

## CAPÍTOL III

### Importacions de països tercers

#### Article 8. *Normes generals.*

1. La carn fresca d'aviram importada de països tercers ha de complir les condicions que estableixen els articles 9 a 12 d'aquest Reial decret.

2. Això no obstant, aquest capítol no s'aplica:

a) A la carn d'aviram continguda als equipatges personals dels viatgers destinats al seu propi consum o enviada a particulars sense caràcter comercial, sempre que la quantitat transportada no superi 1 quilogram per persona i que procedeixi d'un país tercer o d'una part d'un país tercer que figuri a la llista elaborada de conformitat amb l'article 9 d'aquesta disposició.

b) A la carn que, en concepte de proveïment del personal i dels passatgers, estigui a bord de mitjans de transport que efectuïn transports internacionals.

Quan es descarregui, la carn o els seus residus de cuina s'han de destruir. Això no obstant, es pot prescindir de la destrucció quan la carn passi directament d'un mitjà de transport a un altre o hagi estat col·locada provisionalment sota control duaner.

#### Article 9. *Països tercers autoritzats.*

1. La carn fresca d'aviram ha de procedir de països tercers o de parts de països tercers que figurin en una llista elaborada per la Comissió de la Unió Europea.

2. Sens perjudici del que disposa l'apartat anterior, el Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació ha de publicar aquesta llista i totes les modificacions que s'hi introdueixin en el «Butlletí Oficial de l'Estat», per a coneixement dels interessats.

3. La carn fresca d'aviram que arribi a territori duaner espanyol s'ha de sotmetre a control dels serveis veterinaris oficials dels llocs d'inspecció fronterers, abans de ser despatxada a lliure pràctica o de ser admesa en algun règim duaner.

#### Article 10. *Criteris d'autorització.*

1. La carn fresca d'aviram ha de procedir de països:

a) On la influència aviària i la malaltia de Newcastle siguin malalties de declaració obligatòria a tot el país, de conformitat amb les normes internacionals.

b) Lliures d'influència aviària i de malaltia de Newcastle, o que, encara que no estiguin lliures d'aquestes malalties, apliquin mesures de lluita, almenys, equivalents a les que estableixen els reials decrets 1025/1993, de 25 de juny, pel qual s'estableixen mesures de lluita contra la influència aviària, i 1988/1993, de 30 de novembre, pel qual s'estableixen mesures de lluita contra la malaltia de Newcastle, respectivament.

2. Si s'escau, els criteris addicionals per classificar els països tercers en relació amb el que disposa l'apartat anterior són els que estableix la Decisió 94/438/CE, de la Comissió, de 7 de juny.

3. La Comissió de la Unió Europea pot decidir les condicions necessàries per aplicar el que disposa l'apartat 1 d'aquest article només a una part del territori d'un país tercer.

4. La carn fresca ha de procedir d'aviram que hagi romàs abans de la seva tramesa, sense interrupció, al país tercer o a la part del país tercer durant un període que ha de fixar la Comissió de la Unió Europea.



**Article 11. Certificació.**

La carn fresca d'aviram ha d'anar acompanyada d'un certificat expedit per un veterinari oficial del país tercer exportador, que s'ha d'ajustar al model per a l'espècie de què es tracti, aprovat per la Comissió de la Unió Europea.

El certificat:

a) Ha d'acreditar que la carn fresca compleix les condicions que preveu aquest Reial decret i les establertes en aplicació seva per a les importacions procedents de països tercers.

b) S'ha d'expedir el dia en què s'efectuï la càrrega de la mercaderia per a la tramesa al lloc de destinació a Espanya.

c) S'ha de redactar, almenys, en la llengua espanyola oficial de l'Estat i en la llengua o les llengües oficials del país remitent.

d) Ha d'acompanyar la tramesa en l'exemplar original.

e) Ha de constar només d'un full.

f) Ha d'anar dirigit a un sol destinatari.

**Article 12. Clàusula de salvaguarda.**

Les normes i els principis generals que s'hagin d'aplicar als controls de la carn fresca d'aviram importada de països tercers, així com les mesures de salvaguarda, s'han d'ajustar al que disposa el Reial decret 1977/1999, de 23 de desembre, pel qual s'estableixen els principis relatius a l'organització dels controls veterinaris sobre els productes procedents de països tercers.

**Article 13. Inspeccions.**

Experts veterinaris de la Comissió de la Unió Europea i els que designi la Comissió, a proposta del Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació i del Ministeri de Sanitat i Consum, en l'àmbit de les seves competències respectives, han de dur a terme inspeccions in situ per comprovar el compliment de la Directiva 494/1991/CEE, del Consell, de 26 de juny, sobre les condicions de policia sanitària a què s'han d'ajustar els intercanvis comunitaris i les importacions de carn fresca d'aviram procedent de països tercers.

**Disposició addicional única. Títols competencials.**

Aquesta disposició es dicta a l'empara de l'article 149.1.10a i 16a de la Constitució, que atribueixen a l'Estat les competències exclusives en matèria de comerç exterior, sanitat exterior i bases i coordinació general de la sanitat, respectivament.

**Disposició derogatòria única. Derogació normativa.**

Es deroga el Reial decret 1322/1992, de 30 d'octubre, pel qual s'estableixen les condicions de sanitat animal a què s'han d'ajustar els intercanvis intracomunitaris i les importacions de carn fresca d'aviram procedent de països tercers.

**Disposició final primera. Facultat d'aplicació.**

Es faculden els ministres d'Agricultura, Pesca i Alimentació i de Sanitat i Consum per dictar, en l'àmbit de les seves competències respectives, les disposicions necessàries per al compliment i l'aplicació del que disposa aquest Reial decret.

**Disposició final segona. Entrada en vigor.**

Aquest Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 29 de juny de 2001.

JUAN CARLOS R.

El ministre de la Presidència,  
JUAN JOSÉ LUCAS GIMÉNEZ

**12627 REIAL DECRET 747/2001, de 29 de juny, pel qual s'estableixen les substàncies i els productes indesitjables en l'alimentació animal.** («BOE» 156, de 30-6-2001.)

L'Ordre d'11 d'octubre de 1988, relativa a substàncies i productes indesitjables en alimentació animal, es va elaborar a fi d'incorporar al nostre ordenament jurídic la Directiva 74/63/CEE, del Consell, de 17 de desembre de 1973, del mateix títol. Amb aquesta norma es tractava de reduir la presència de substàncies i productes indesitjables en els aliments per a animals, fins a uns límits que impedissin els possibles efectes indesitjables o nocius tant per a la salut animal com per a la humana.

Així mateix, tant a la Directiva 74/63/CEE, de 17 de desembre de 1973, com a l'Ordre esmentada, es va establir l'obligació de fer les modificacions oportunes per adaptar aquestes normes a les innovacions que s'aconseguís produint en els coneixements científics i tècnics.

Per tant, considerant les nombroses modificacions que ha tingut l'Ordre d'11 d'octubre de 1988, i a fi d'incorporar al nostre ordenament jurídic la Directiva 1999/29/CE, del Consell, de 22 d'abril, relativa a les substàncies i els productes indesitjables en l'alimentació animal, es dicta aquesta disposició, el principal objecte de la qual és evitar la dispersió normativa en aquest àmbit, a més d'assegurar una regulació més transparent de la matèria afectada per la norma.

En el procediment d'elaboració d'aquesta norma han estat consultades les comunitats autònomes i els sectors afectats.

Aquest Reial decret es dicta d'acord amb el Reial decret 418/1987, de 20 de febrer, pel qual s'aprova la Reglamentació de les substàncies i els productes que intervenen en l'alimentació dels animals, i ha tingut l'informe favorable de la Comissió Interministerial per a l'Ordenació Alimentària.

Aquesta norma es dicta a l'empara del que disposa l'article 149.1.10a, 13a i 16a de la Constitució, que reserven a l'Estat les competències exclusives sobre el comerç exterior, sobre les bases i la coordinació de la planificació general de l'activitat econòmica i sobre les bases i la coordinació general de la sanitat, respectivament.

En virtut d'això, a proposta del ministre d'Agricultura, Pesca i Alimentació i de la ministra de Sanitat i Consum, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 29 de juny de 2001,

DISPOSO:

**Article 1. Àmbit d'aplicació.**

1. Aquest Reial decret regula les substàncies i els productes indesitjables en l'alimentació animal i els percentatges màxims tolerats de productes indesitjables en aquesta, per tal de protegir la salut animal, la salut humana i el medi ambient.